

Distr.
GENERAL

A/49/166
25 May 1994
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ٦٤ من القائمة الأولية*

نزع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٤ وموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

يسعدني أن أكتب إلى سعادتكم بشأن مذكرتكم المؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٤ التي تشير إلى القرار ٧٥/٤٨ كاف المعنون "الوقف الاختياري لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد"، الذي اتخذته الجمعية العامة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

وفي هذا الصدد، وفيما يتعلق بهذا القرار، أفيدكم بما يلي بناء على تعليمات من حكومتي.

قررت الجمهورية الأرجنتينية إعلان وقف اختياري لفترة خمس سنوات لتصدير أو بيع أو نقل جميع أنواع الألغام البرية المضادة للأفراد دون استثناء.

ويأتي هذا الإجراء في إطار التقيد بقرار الجمعية العامة ٧٥/٤٨ كاف الذي ورد به أنها "تطلب إلى الدول أن توافق على الوقف الاختياري لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد التي تشكل خطراً بالغا على السكان المدنيين".

والوقف الاختياري الذي قرره الأرجنتين يعكس تأييد بلدنا للتقليل من الضرر البالغ الذي تحدثه هذه الأجهزة في كل العالم والذي يلحق القدر الأكبر منه بالسكان المدنيين.

إن الجمهورية الأرجنتينية تحث جميع البلدان المنتجة للألغام البرية المضادة للأفراد على حل هذه المشكلة من أجل البشرية، هذه المشكلة التي تؤدي بحياة أكثر من ١٥٠ فرداً كل أسبوع.

إن الوقف الاختياري الذي تعلنه حكومة الأرجنتين لتصدير الألغام البرية المضادة للأفراد هو أساس للعمل في المستقبل على اتخاذ تدابير ترمي إلى وضع نظام دائم لمراقبة هذا النوع من الأجهزة. وفي هذا الصدد يعتبر الوقف الاختياري خطوة أولى في سبيل التخفيف من الضرر الذي ينجم عن تفجر الألغام البرية المضادة للأفراد.

إنني أناشد سعادتك التكرم باتخاذ ما يلزم لتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة للجمعية العامة في إطار البند ٦٤ من القائمة الأولية.

(التوقيع) إميليو خ. كارديناس

السفير

الممثل الدائم
